

令和元年度四国のみちポータルサイト制作委託業務 質問及び回答

(Q 1)

5 仕様等 (6) サーバについて。

維持管理費については、管理委託業務で支払いということですが、本委託業務の次の段階のポータルサイトを構築していく時も、維持管理業務はどのようなのでしょうか。

(A 1)

次年度以降事業を継続して更新していく際も、維持管理は継続して頂く予定です。

(Q 2)

5 仕様等 (7) ポータルサイトの運用について。

ポータルサイトの公表に必要な費用とは、各業者からの提案ということですか。例えば、リスティング広告や媒体を使った発信等。【公表】は具体的にどういった内容が想定されますか。

(A 2)

受注者が、ポータルサイトを一般の方が使用出来るよう設定して頂けることを、本仕様書の公表と考えています。また、受注者が、広告や媒体を用いてPRすることは仕様書に含んでおらず、発注者から要求することはありません。入札時に提案も不要です。

(Q 3)

5 仕様等 (9) 文章および翻訳に関して。

翻訳用原稿（日本語）は、翻訳語に修正が入らない、完全原稿ですか。

(A 3)

最初に発注者から受注者にお渡しするものは、完全原稿ではありません。翻訳に時間がかかると思われるので、発注者からある程度準備出来ましたらその段階でお渡しします。その後、4県の内容調整や、翻訳者からの確認等で修正が発生すると考えています。

(Q 4)

6 打合わせ (2) (3)。

期間中2回の会議については、愛媛県以外での開催もありますか。

(A 4)

打ち合わせ場所については未定です。四国4県のいずれかで開催しますが、会議に4県の職員が参加しますので、高松市、徳島市、高知市、松山市から日帰りが可能な場所で実施予定です。

(Q 5)

業者決定の時点で、支給原稿はある程度揃っていますか。(コース作成のため、歩いて確認する原稿は除く)

(A 5)

入札時には揃っていません。写真データや文章等、本ポータルサイト製作に併せて刷新したいと考えています。本委託業務実施に伴い、発注者も並行して作業を文書や写真の撮り直しを行う箇所もあります。

(Q 6)

サイトドメインは新規取得しますか。(取得代行、ドメイン更新費用は随意契約?)

(A 6)

サイトドメインは新規取得します。更新費用等は維持管理業務で対応予定ですが、製作・公表にあたり、新規取得が必要になりますので本業務で実施をお願いします。

(Q 7)

本件、提案にともなう提案書など不要でしょうか。

(A 7)

不要です。

(Q 8)

本件、見積書フォーマットは、[参考]金抜き積算書(PDF:163KB)で統一でしょうか?弊社フォーマットでもよろしいでしょうか。統一の場合、以下確認事項で、追加項目が発生した場合の追加の記載方法を教えていただけるでしょうか。(サーバ費用やアナリティクス設定費など)

(A 8)

入札には、[各種様式]の[様式 4 入札書]を利用願います。見積書の内訳は提出する必要がありません。金抜き積算書は契約書の一部となります。また、質問にありますサーバーの維持管理等は、令和2年春以降は別途発注予定の保守点検業務で実施予定です。ただ、製作時にサーバー等の費用が発生するものは本業務の諸経費に計上願います。アナリティクス費用は本業務で計上願います。

(Q 9)

運用中の多言語翻訳は都度発生でしょうか。(臨時対応時など。)その際の見積~受発注は、毎月締め翌月末支払いなど、支払いタームはどのようになるでしょうか?もし、初期見積にまとめるということであれば、想定する臨時対応数と文字数を教えていただけるでしょうか。

(A 9)

運用中（維持管理業務）の多言語翻訳は見込んでおりません。発注者から維持管理業務実施者に、臨時対応の文書を提供予定です。

(Q 1 0)

レスポンシブ Web デザインでお考えでしょうか。

(A 1 0)

特に定めるものではありません。

(Q 1 1)

IE11、Edge、Chrome 最新版、Firefox 最新版、Safari 最新版をターゲットブラウザにしてよろしいでしょうか？

(A 1 1)

問題ありません。

(Q 1 2)

スマホ端末は、Android6.0～9.0、iOS12 対象でよろしいでしょうか？ほかに対象 OS のご要望はございますでしょうか。

(A 1 2)

Android6.0～9.0、iOS12 以上でお願いします。

(Q 1 3)

地図アプリは、Googlemap 表示で検討されていますが、簡体字利用の中国本土エリアからのアクセスを想定しているか、日本に渡航後でのアクセスを想定しているか？で変わってまいります。中国本土からも Googlemap 表示でよろしいでしょうか。

(A 1 3)

Googlemap については中国本土からのアクセスが出来ないことはやむをえないと考えます。なお、日本に渡航後でのアクセスは必要です。

(Q 1 4)

四国のみちの利用者がスマートフォン等の GPS 機能と連動して、というところの連動とは、どこまでの連動を想定しているのでしょうか。

- ・ Web サイトと地図アプリを別々に使用すること想定しているのか
- ・ Web サイトだけで完結することを想定しているか

後者の場合、GooglemapAPI が有料化しているため、従量課金に対応した見積作成が必

要になります。月間 GooglemapAPI 操作数目安を教えてください。

1 コースあたりの月間アクセス数目標と、1 アクセスあたりの GooglemapAPI 操作数目安が分かれば算出できます。

ただし想定を超えた場合の支払い方法を、いかがお考えでしょうか。

※操作上限を設定し、従量課金の料金上限を設定することができます。貸出を検討する緯度経度計測機器の貸出期間と台数を教えてください。期間と台数が出せない場合は、見積算出できないため見積記載方法を教えてください。

(A 1 4)

前者になります。Web サイト上で表示した地図を選択すると、Googlemap が立ち上がるようにお願いします。

(Q 1 5)

サーバーについて。

サーバーの維持管理費等は別途、管理委託業務で支払い予定ということが記載されているのですが、今回の業務においてサーバーの契約料（および、ドメイン・SSL 費用）は入札額に含むものでしょうか。

(A 1 5)

維持管理業務は、R2 年度 4 月以降の予定のため、本委託業務中に必要なサーバーの契約料（および、ドメイン・SSL 費用）は入札額に含めてください。また、契約状況を見ながら保守点検業務の内容を精査します。

(Q 1 6)

翻訳について

翻訳者については、同類業務などの実績があるなど、翻訳者としての資格が必要などの条件はありますでしょうか。

(A 1 6)

特に資格等の条件はありません。契約者の責任で後々トラブルがないよう翻訳をお願いします。

(Q 1 7)

臨時対応について

災害等による通行止め情報等も表記できるようにとありますが、通行止め情報は MAP に反映させる必要がございますか。それとも HP 上のテキスト情報として記載する程度のものでよろしいのでしょうか。

(A 1 7)

HP 上と、MAP 上の両方で表示することを検討しています。ただ、本業務ではなく、

別途契約を行う維持管理業務で実施予定です。

(Q 1 8)

打合せについて

契約期間中に 2 回の打合せを想定していると記載がございますが、打合せは愛媛県庁で行う想定でしょうか。それとも他県での実施を想定されていますでしょうか。

(A 1 8)

(A 4) で回答済。